

COSWIGER AMTSBLATT



01/2016 · 23.01.2016

Große Kreisstadt Coswig



Schulprojekt Togo – Spenden angekommen



Was im Jahr 2007 mit einem Spendenaufruf für Schulen im westafrikanischen Togo begann, hat bis heute Bestand. Das Gymnasium Coswig sammelt immer wieder Spenden für dieses Projekt.

Davon wurde unter anderem das Dorf Kpewa, circa sechs Autostunden von der Hauptstadt Lomé entfernt, beim Bau einer Realschule unterstützt, die inzwischen über sechs Klassenräume verfügt. Im November 2015 hatte Stadtrat Winfried Hamann, bis 2007 Schulleiter unseres Gymnasiums, mit seiner Ehefrau die Gelegenheit, Kpewa zu besuchen. Stolz zeigten ihnen Schulleiter und Lehrer die im Frühjahr 2015 von den Spenden zu Weihnachts- und Big-Band-Konzerten und der Einzelspende einer Familie erbauten Sportanlagen sowie die Toiletten, die dort an Schulen eher unüblich sind.

Nicht weit entfernt in Koumondé wurden schon früher Gelder aus Coswig investiert. 2015 konnte dank der Spenden des Frühjahrskonzertes der Big Band und einer weiteren Einzelspende einer Familie den Eltern der umliegenden Dörfer der dringende Wunsch nach Schulbänken erfüllt werden. Sie hatten beschlossen, zur Realschule noch ein eigenes Gymnasium einzurichten, um die sehr langen Wege für die Schüler zu verkürzen. Man bat dazu den gemeinnützigen Verein ADH-Afrique (Aktionen für Entwicklung und Demokratie in Afrika) um Unterstützung. Diesen Verein hatten damals togoische Studenten gegründet, um die Projekte vor Ort zu koordinieren und zu überwachen, dass jeder Euro zweckentsprechend eingesetzt wird. Der Verein beauftragte einen lokalen Tischler mit dem Bau von 40 Schulbänken, die nun in einer volksfestähnlichen

Zeremonie vor gefühlt 1.000 Personen übergeben wurden.

In einem Brief an die Stadt Coswig wurde der Wunsch nach einer Fortsetzung der Beziehungen zum Wohle der Kinder geäußert. Der Bedarf an Lehrmitteln – Schulbücher gibt es in der Regel nur in schlechten Kopien – ist besonders groß. Dafür wird u. a. eine erneute hohe Spende einer Familie vom Coswiger Gymnasium Verwendung finden.

„Herzlichen Dank an alle Spender!“, so Winfried Hamann, „angesichts der aktuellen Flüchtlingsströme sind wir überzeugt, dass selbst ein noch so geringes Engagement direkt in Afrika richtig und unverzichtbar ist.“

Spenden sind weiterhin jederzeit willkommen:

Förderverein des Gymnasiums Coswig e.V.
IBAN: DE86 8505 5000 3010 0185 32
Verwendungszweck: Schulprojekt Togo

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Termine des Friedensrichters	4
Jubilare	5
Kultur in Coswig	6
Winterferienprogramm	6/7

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
03.02.2016	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig
17.02.2016	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
24.02.2016	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Nachrichtlich die Tagesordnung des Stadtrates am 03.02.2016 um 18:00 Uhr

Ort: BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung
2. Protokollkontrolle
3. Öffentliche Beschlussfassung des Stadtrates
- 3.1 Wirtschaftsplan 2016 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH
- 3.2 Neunte Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Kostensatzung)
- 3.3 Wirtschaftsplan 2016 der Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH Coswig
- 3.4 1. Lesung Haushalt 2016/2017

- 3.4.1 Auslegungsbeschluss zum Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016/2017 mit dem Haushaltsplan 2016/2017
- 3.5 Einrichtung eines Bestattungswaldes
- 3.6 Verkauf eines Grundstücks, T. v. Flurstück 207/10 der Gemarkung Coswig im Gewerbegebiet Südstraße, 2. BA
- 3.7 Vergabe nachhaltige Schadensbehebung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 6
- 3.8 Talweg Spitzgrund, öffentlicher Wanderweg auf Flurstück 3133/19 und Coswig Flurstück 880/19
- 3.9 Abwägungsbeschluss zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“

- 3.10 Änderung des Geltungsbereiches und Entwurfsbilligungs- und Auslegungsbeschluss zum geänderten Entwurf des B- Planes Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“
4. Informationen
- 4.1 Tätigkeitsbericht des Fachgebietes Soziales/Wohnen
5. Anfragen
6. Schließen der öffentlichen Sitzung
Fortsetzung in nicht öffentlicher Sitzung

Die **Bekanntgabe** der Tagesordnung des Stadtrates gem. Bekanntmachungssatzung erfolgt am 26.01.2016 an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Ankündigung eines Grenztermins

In der **Gemarkung** Coswig, **Gemeinde Coswig**, sollen Grenzen der **Flurstücke 371b, 371/3, 371, 372b, 372/16, 373/1, 373/2, 377/2, 377c, 378/5, 380/14, 380/22 und 380/20** durch eine Katastervermessung nach § 16 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Eigentümer, Erbbauberechtigte und Nutzungsberechtigte der aufgeführten Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens.

Der Grenztermin ist die im § 28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes vorgesehene Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen. Dabei wird den Beteiligten der ermittelte Grenzverlauf an Ort und Stelle erläutert und vorgewiesen. Im Anschluss erhalten die Beteiligten im Rahmen des § 16 Abs. 3 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes Gelegenheit, sich zum Grenzverlauf zu äußern.

Anlass der Grenzbestimmung ist eine beantragte Katastervermessung am Flurstück 371b, 372b, 373/1, 373/2, 377/2,

377c, und 378/5 (Jaspisstraße) **Auftrag-Nr. 6262/14**. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen erstmalig im Liegenschaftskataster festgelegt werden und es sollen Flurstücksgrenzen dem Liegenschaftskataster entsprechend in die Örtlichkeit übertragen werden.

Der Grenztermin findet **am Mittwoch, dem 03.02.2016, um 9:00 Uhr in 01640 Coswig, Jaspisstraße 53** statt.

Ich bitte die Beteiligten, zum Grenztermin ihren Personalausweis mitzubringen.

gen. Die Beteiligten können sich auch durch eine(n) Bevollmächtigte(n) vertreten lassen. Diese(r) muss ihren/seinen **Personalausweis** und eine vom Beteiligten unterschriebene schriftliche **Vollmacht** vorlegen.

Ich weise die Beteiligten vorsorglich darauf hin, dass auch **ohne** ihre Anwesenheit oder die Anwesenheit einer/eines von ihnen beauftragten Bevollmächtigten ihre Flurstücksgrenzen bestimmt werden können.

gez. Klaus Krüger
Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigungsbeschluss des Landratsamtes Meißen, Kreisvermessungsamt, SG Flurneuordnung

1. Anordnung der Flurbereinigung

Nach §§ 1, 4 und 37 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), in der heutigen gültigen Fassung, i. V. m. § 1 Abs. 2 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes (AGFlurbG) vom 15. Juli 1994 (Sächs-GVBl), Nr. 489, S. 1429), in der heute gültigen Fassung, wird die Flurbereinigung

Sora

angeordnet.

2. Flurbereinigungsgebiet

Das Flurbereinigungsgebiet wird für die in der Gebietskarte innerhalb der farbig

gekennzeichneten Begrenzung liegenden Flurstücke festgestellt.

Das Flurbereinigungsgebiet ist ca. 814,0 ha groß und umfasst Flurstücke in den Gemarkungen Sora, Lampersdorf, Lotzen, Taubenheim, Seeligstadt und Schmiedewalde der Gemeinde Klipphausen.

3. Öffentliche Bekanntmachung und Auslage des Flurbereinigungsbeschlusses

Dieser Flurbereinigungsbeschluss wird öffentlich bekannt gemacht (§§ 6 Abs. 2 und 110 FlurbG).

Der Beschluss, die Gebietskarte und das Flurstücksverzeichnis liegen **zwei Wochen** lang nach der öffentlichen Bekanntmachung zur Einsichtnahme in der Gemeinde Klipphausen und den angrenzenden Gemeinden Coswig, Käbschütztal und Reinsberg und in den Städten Meißen, Nossen, Radebeul und Wilsdruff sowie in der Landeshauptstadt Dresden während der allgemeinen Öffnungszeiten aus.

Großenhain, 26.11.2015

gez. Wilhelms
Leiter Obere Flurbereinigungsbehörde

Gedenktag für die Opfer des Nationalsozialismus in Coswig

Am Gedenktag für die Opfer des Nationalsozialismus am Mittwoch, 27. Januar treffen sich Stadträte und Bürger um 16:30 Uhr am Gedenkstein Bahnhofstraße, um dort

und anschließend vor der Gedenktafel an der Leonhard-Frank-Mittelschule und am Gedenkstein Karrasburg Blumengebinde niederzulegen. Die Gedenkansprache hält

Monika Rasser, Fraktion Die Linke/SPD/Grüne.

Frank Neupold, Oberbürgermeister
Die Fraktionen des Coswiger Stadtrates

Schuldenstand weiter gesenkt – neuer Tiefststand erreicht

Das Jahresende ist oftmals Statistikzeit. So ist auch das Jahr 2015 Geschichte und die geplanten Maßnahmen zur Entschuldung unserer Stadt sind vollzogen. Bestanden zum Jahresbeginn 2015 noch Schulden bei Banken von 10.160,7 TEUR, so konnten diese auch im abgelaufenen Jahr weiter abgebaut werden. Nach Vollzug aller Umschuldungen, Tilgungen und Sondertilgungen im Darlehensportfolio weist die Stadt Coswig zum 31. Dezember 2015 eine Verschuldung bei Kreditinstituten von 8.918,8 TEUR auf. Somit konnten im Jahr 2015 wiederum 1.241,9 TEUR getilgt werden. Dieser Schuldenstand entspricht einem Pro-Kopf-Betrag von 432 EUR. Vor einem Jahr betrug dieser Wert noch 494 EUR. Damit liegt die Verschuldung deutlich unter dem Landesdurchschnitt, welcher 767 EUR je

Einwohner beträgt. Somit konnte in den letzten 11 Jahren die Verschuldung um über 60 % gesenkt werden. Auch im Jahr 2016 ist ein weiterer Schuldenabbau vorgesehen. Im Entwurf des Doppelhaushaltsplanes 2016/2017 ist eine weitere Tilgung in Höhe von 1.494,0 TEUR auf dann 7.424,8 TEUR geplant. Dies entspricht dann einem Pro-Kopf-Wert von 359 EUR. Im Jahr 2017 ist sogar eine Tilgung von 2.000,0 TEUR veranschlagt, so dass Ende 2017 noch 5.424,8 TEUR oder 263 EUR je Einwohner auf der Schuldenuhr stehen. Damit wird die Stadt Coswig beim Schuldenabbau auch 2016 und 2017 weiter vorankommen und dem Ziel der Schulden-

freiheit einen weiteren Schritt näher sein. Ein wichtiger Meilenstein ist seit Anfang 2015 erreicht: Mitte März 2015 konnte erstmals eine niedrigere Verschuldung als zum Jahresende 1992 erreicht werden!

Thomas Schubert
Bürgermeister



Schlichten statt Richten – Sprechstunde des Friedensrichters

Die Schiedsstellen schlichten so manchen Rechtsstreit. Das ist einerseits für die Bürger billiger als eine Privatklage, andererseits werden die Gerichte entlastet.

Die Fälle werden nicht öffentlich verhandelt. Die Aufgabe der Schiedsstelle besteht darin, Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten vermögens- und strafrechtlicher Art zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen. Dabei führt die Schiedsstelle Verfahren über folgende Angelegenheiten durch:

- * Vermögensrechtliche Ansprüche
- * Ansprüche aus Nachbarschaftsrechts- und Mietstreitigkeiten
- * Ansprüche wegen Verletzung der persönlichen Ehre

Darüber hinaus wird ein Sühneversuch bei folgenden strafrechtlichen Delikten durchgeführt: Körperverletzung, Sachbeschädigung, Beleidigung, Hausfriedensbruch und Bedrohung.

Für das Schlichtungs- und Sühneverfahren wird eine Gebühr zwischen 30 EUR

und höchstens 50 EUR fällig. Die Sprechstunde von Friedensrichter Jürgen Schildt findet im Rathaus, Karrasstraße 2, jeden zweiten Donnerstag im Monat und nach Vereinbarung eines konkreten Termins unter Tel. (03523) 66301 statt.

Zum Vormerken hier die nächsten Termine:

Donnerstag, 28. Januar 2016

Donnerstag, 18. Februar 2016

Donnerstag, 10. März 2016

Beate Koitzsch

Fachbereich Ordnungswesen

Tag der offenen Tür an den Coswiger Schulen

Gymnasium Coswig

Am 23. Januar von 10:00 bis 12:00 Uhr lädt das Gymnasium Coswig zum Tag der offenen Tür ein. Die Schulgemeinschaft stellt sowohl das Konzept der Bläserklassen 5/6 als auch unterschiedliche Ergebnisse der Unterrichtsarbeit vor sowie die Profile des Gymnasiums: das musische, das naturwissenschaftliche und das gesellschaftswissenschaftliche Profil. Eltern und Schüler haben die Möglichkeit an Schulführungen teilzunehmen und ihre Fragen zur Schule zu stellen. Unsere Schüler freuen sich auf viele Interessenten!

Leonhard-Frank-Oberschule

Am 4. Februar von 16:00 bis 18:00 Uhr freuen sich die Lehrer und Schüler auf zahlreiche Besucher zum Tag der offenen Tür in der Leonhard-Frank-Oberschule. Alle Coswiger und Gäste, im Besonderen aber natürlich auch die künftigen Fünftklässler mit ihren Eltern sind herzlich eingeladen. Viel Interessantes zum Schauen und auch zum Mitmachen in den Fachräumen wartet auf die Kinder. Und wem das Herumläufeln zu viel wird, der sollte unbedingt ins Schülercafé im Nebengebäude kommen und sich dort verwöhnen lassen.

Oberschule Kötzitz

Am 26. Februar von 15:30 bis 18:00 Uhr begrüßt die Oberschule Kötzitz ihre Gäste. Präsentiert werden Unterrichtsinhalte verschiedener Fächer und der Arbeitsgemeinschaften, die tiergestützte Therapie mit Alpakas und der Schulclub mit dem KIZ Coswig. Gegen 17:00 Uhr startet das Kulturprogramm. Im Schülercafé bewirbt die AG Kochen ihre Gäste. Zu Grundsätzen der schulischen Arbeit, dem Konzept der Berufsorientierung und der Ganztagesangebote geben Lehrer, Schüler und Elternvertreter gern Auskunft.

Traueranzeige

Die Stadt Coswig und die Freiwillige Feuerwehr Coswig trauern um ihren Kameraden

Hauptfeuerwehrmann Eberhard Anders

16.09.1944 – 20.12.2016

der nach schwerer Krankheit im Alter von 71 Jahren verstorben ist. Eberhard Anders war seit 1986 im aktiven Feuerwehrdienst in Brockwitz und wechselte 2005 in die Alters- und Ehrenabteilung. Mit seiner Ruhe und Zuverlässigkeit war er unter seinen Kameraden sehr geschätzt.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Andreas Schorbogen
Wehrleiter

Kulturgeschichte plastisch – Zinnfiguren von Helmut Peipp

Zinnfiguren sind seit der Antike bekannt. Diesem früheren Spielzeug und heutigen Sammelobjekt widmet sich bis zum 17. April die neue Sonderausstellung in der Karrasburg Coswig. Die Figuren stammen von Entwurf bis Fertigstellung von Helmut Peipp aus Dresden und sind damit sozusagen „aus einem Guss“.

Charakteristische Figuren aus unterschiedlichen Epochen strahlen Charme und Ironie aus und zaubern ein Lächeln über viele winzige und zugleich witzige Details.



Neues Fahrzeug für Coswiger Feuerwehr



Fahrzeugübergabe durch Fachbereichsleiter Olaf Lier (an der Fahrertür). Links Wehrleiter Andreas Schorbogen

Zu ihrem ersten Dienst im neuen Jahr am 7. Januar wurde den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Coswig ein neues Mehrzweckfahrzeug übergeben, ein VW Crafter 2.0 Liter Diesel mit 140 PS und Platz für 8 Einsatzkräfte.

Die Ausschreibung dazu erfolgte im April 2015. Nur drei Firmen gaben ein Angebot ab; den Zuschlag erhielt der preisgünstigste Bieter: die Firma Schäfer GmbH aus Oberderdingen-FleHINGen. Inklusiv von Sonderwünschen bezüglich spezieller Ausrüstungen belief sich der Endpreis auf 49.139,01 EUR.

Das Fahrzeug ist hervorragend durchdacht: So ist der gesamte hintere Transportraum wasserfest ausgekleidet. Damit können zum Beispiel beim Transport verschmutzter oder feuchter Ausrüstungsgegenstände keine Beschädigungen an dem Fahrzeug entstehen.

Noch im Januar dieses Jahres wird ein Anhänger für dieses Fahrzeug für größere oder sperrige Ausrüstungsgegenstände hinzukommen. Natürlich werden auch die Jugendfeuerwehr und die Alters- und Ehrenabteilung das Auto nutzen können.

Gebietsbezogenes Integriertes Handlungskonzept (GIHK) – Ergebnisse von Bürgerbefragung und Zukunftswerkstatt

Im Amtsblatt vom 26. September 2015 wurden die Coswiger Bürger/-innen um Mitwirkung bei der Situationsanalyse für das GIHK gebeten. Dessen Ziel ist es, für die nächsten fünf Jahre Angebote zu entwickeln, die das Leben in Coswig noch mehr verbessern und bereichern können. Mit 61 Statements beteiligten sich Coswiger/-innen an der Umfrage „Wie wünschen Sie sich Ihre Stadt/Ihr Wohngebiet?“. Sie taten dies per E-Mail und auf dem Postweg oder kamen zum persönlichen Interview in die Bürgersprechstunde in der Hauptstraße 17. Gelobt wurde bspw. die Arbeit der Stadtverwaltung: „Unser Oberbürgermeister versucht immer, mit seinen Mitarbeitern die besten Lösungen für unsere Stadt zu finden.“ Auf die Frage „Was bereitet Ihnen Probleme/Was sollte verbessert werden?“ kamen einerseits sorgenvolle Kommentare zu den aktuellen gesellschaftlichen Herausforderungen: „Ich habe Angst, von der großen Politik abgehängt zu werden“ oder „Ich befürchte, nun gar keine einfache Beschäftigung mehr zu kriegen.“

Andererseits wurden auch Wünsche/Verbesserungsbedarf auf der infrastrukturellen Ebene angemeldet: „Es müsste

für Jugendliche einen überdachten Skatepark geben“, „Es fehlt an nichtkommerziellen Begegnungsmöglichkeiten“, „Der Bahnlärm ist sehr belastend“, „Es gibt verwahrloste Ecken in Coswig“. Einzug fanden die Bürgerwünsche auch in die „GIHK-Zukunftswerkstatt“ am 24. November 2015. Hier trafen sich Vertreter/-innen von Coswiger Vereinen und Initiativen, der Stadtverwaltung und des Landratsamtes im Rathaus zum gemeinsamen Ideensammeln. In einem achtstündigen demokratischen Prozess kristallisierten sich vier Projektideen heraus. Themenbereiche sind „Beschäftigungsmöglichkeiten“, „Sprachkoordination“, „Wohnschule“ und „Quartiermanagement“. Sie werden in weiteren Workshops konkretisiert und schließlich in das GIHK für Coswig einfließen. Dieses wird dann Ende April 2016 beim Europäischen Sozialfonds zur Förderung beantragt. Allen Bürger/-innen sei auf diesem Weg herzlich für ihr Engagement gedankt. Neuigkeiten zum GIHK-Prozess werden an dieser Stelle veröffentlicht.

Susanne Krüger
JuCo Soziale Arbeit gGmbH

Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 95. Geburtstag

Siegfried Günther	25.01.1921
-------------------	------------

zum 90. Geburtstag

Helga Krause	23.01.1926
Marianne Sperlich	31.01.1926
Heinz Fellmann	06.02.1926
Edith Müller	07.02.1926
Ilse Herrmann	10.02.1926

zum 85. Geburtstag

Gerda Alex	23.01.1931
Ryta Glomb	23.01.1931
Gerda Brauch	24.01.1931
Horst Zeibig	28.01.1931
Margot Arloutzki	30.01.1931
Hans Braatz	31.01.1931
Dr. Willfried Klemm	01.02.1931
Wally Langner	01.02.1931
Ferdinand Seidler	02.02.1931
Hedwig Ruffert	12.02.1931

zum 80. Geburtstag

Walter Schulz	25.01.1936
Karin Schneider	28.01.1936
Siegfried Brockhaus	29.01.1936
Hildegard Mitzschke	29.01.1936
Helmut Scharfenort	30.01.1936
Luzia Beger	31.01.1936
Johannes Rietscher	02.02.1936
Claus Teich	02.02.1936

Brücke Niederwartha – Wie geht's weiter?

Nach der Eröffnung des Knotens Staatsstraße S 84n/Naundorfer Straße hat der Verkehr deutlich zugenommen. Viele Kötitzer sind besorgt.

Die Bürgerinitiative Coswig-Elbaue BICE e.V. lädt deshalb zu einer Diskussionsveranstaltung am Donnerstag, 4. Februar, um 19:00 Uhr in die Casa Bohemica, Kötitzer Straße 30a in Coswig ein.

Interessierte und betroffene Coswiger sind herzlich willkommen.

Dr. Uwe Marschner
Vorsitzender BICE e.V.

Kultur in Coswig vom 23.01. bis 14.02.2015

28.01.2016, 15:00 Uhr, Börse, Gesellschaftssaal

Bürgerakademie Coswig

Faszien – das wichtigste Sinnesorgan für den 6. Sinn

Jens Schreiber, Bewegungslehrer und Fitnesstrainer des LNB Motion Zentrum Dresden

30.01.2016, 19:11 Uhr, Börse Coswig

Das Konfetti geht uns aus – Nachschub gibt's im Krankenhaus

Eingegipst und zugepflastert ...

Fasching mit dem CKC



Prinzenpaar Catrin 2. & Volkmar 1.

Kinderprinzenpaar Leni zum 2. & Lias zum 2.

04.02.2016, 19:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche Coswig

Gerhard Schöne mit Liedern aus aller Welt

Benefizkonzert für die Arbeit mit Flüchtlingen in Coswig

04.02.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal

Weiberfasching „Implantate & Co ...“ für Brust, Nase und Po ... und so

Fasching mit dem CKC

06.02.2016, 11:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal

Coswiger Narrengericht

Fasching mit dem CKC

06.02.2016, 16:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal

Je oller, um so doller

Seniorenfasching mit dem CKC

07.02.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa

Klavierrezital: Benjamin Moser

Edvard Grieg: 5 lyrische Stücke
Alexander Skrjabin: Prélude und Nocturne für die linke Hand allein op.9
Sergej Prokofiev: Sonate Nr. 7 op.83
Claude Debussy: Children's Corner Suite
Maurice Ravel: Gaspard de la Nuit

08.02.2016, 15:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal

Chaos auf der Kinderstation

Kinderfasching mit dem CKC

12.02.2016, 20:00 Uhr, Villa Teresa

Passo avanti München

Sergey Didorenko, Violine
Alexander von Hagke, Klarinette
Alex Jung, Gitarre
Eugen Bazijan, Violoncello

13.02.2016, 19:11 Uhr, BÖRSE, Ballsaal

Kehraus: „Fertsch operiert! – Kehrt raus – Aus!“

Fasching mit dem CKC

14.02.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa

Carmen-Maja Antoni: Im Leben gibt es keine Proben

Ausstellungen

bis 17.04.2016, Karrasburg
Kulturgeschichte plastisch
Zinnfiguren von Helmut Peipp

bis 12.02.2016, Rathausfoyer
Unsere neue Heimat: Sachsen
Wanderausstellung

Sammlung zur Geschichte der Coswiger Feuerwehr

Anmeldung für Führungen unter Tel. 0172/3555896 (Herr Paul)

22.01. bis 24.01.2016, Zentralgasthof Weinböhla

Modellbahn- und Puppenstuben-Ausstellung

23.01.2016, 10:00 – 18:00 Uhr
24.01.2016, 10:00 – 17:00 Uhr



Bastelspaß im Winter

Wir freuen uns darauf, Sie von 16:00 bis 18:00 Uhr im MGH „Alte Bibi“, Hauptstraße 17 in Coswig, begrüßen zu dürfen. Bitte halten Sie einen kleinen Obolus für die Materialkosten bereit.

26.01.2016 – Gestalten von Blumentöpfen mit Serviettentechnik – für zu Hause oder zum Verschenken

23.02.2016 – Winterdeko aus Holz – Tiere aus Holzscheiten, Ästen und Zweigen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Beate Lindner

JuCo Soziale Arbeit gGmbH
Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“

Cornelia Obst

Interkultureller Garten

Workshop Moderner Bauchtanz

Bauchtanz macht Spaß, trainiert die gesamte Körpermuskulatur, fördert die Beweglichkeit, schult die Koordination und das Rhythmusgefühl.

Am 13. Februar findet von 11:00 bis 13:00 Uhr in der Rappelkiste ein Workshop zum modernen Bauchtanz statt. Die Teilnehmerinnen erlernen grundlegende Hüft- und Armbewegungen, Drehungen sowie einfache Schrittkombinationen. Zum Abschluss entsteht eine kleine Choreografie. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Anmeldung bitte bis 10. Februar unter 0151/52057735.

Melanie Hesse

JuCo Soziale Arbeit gGmbH

Phantasiereise in vergangene Welten

In den Februarferien könnt Ihr wieder eine Nacht lang mit uns schmökern. Treff ist am Mittwoch, 10. Februar, um 16:00 Uhr in der Rappelkiste. Diesmal geht es mit viel Phantasie und Kreativität in die Vergangenheit.

Ihr seid zwischen 6 und 10 Jahre alt? Dann meldet Euch mit Euren Eltern bei uns im Familientreff an. Infos gibt es auf unserem Blog www.rappelkiste-coswig.de oder unter Tel.: (03523) 60408.

Ferienveranstaltung „Wir bemalen Zinnfiguren“



Anlässlich der neuen Ausstellung haben Kinder ab 8 Jahren am 17. und am 19. Februar, jeweils 10:00 Uhr die Gelegenheit, einmal selber Zinnfiguren zu bemalen.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitte unter Tel. (03523) 66450 oder Mail: museum@stadt.coswig.de anmelden.

Teilnahmebeitrag: 2,00 Euro.

Schreibwerkstatt für Kinder



In den Winterferien bietet die Stadtbibliothek wieder eine Schreibwerkstatt für Kinder ab 9 Jahren (3. Klasse) an. Am 11. Februar von 10:00 – 12:00 Uhr könnt Ihr Eurer Fantasie freien Lauf lassen und unter Anleitung von Frau Hanna Hartig eigene Geschichten verfassen. Ihr braucht nur Lust zum Schreiben, aber auch Neugier und Witz sind willkommen. Spezielle Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Bitte meldet Euch an unter Tel.: (03523) 66444 bzw. bibliothek@stadt.coswig.de; die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Kosten: 2 EUR.

Euer Bibliotheksteam!

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig
Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 13. Februar 2016

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Familienfasching in der Rappelkiste

Rappelkiste

„Manege frei ...“ für die sensationelle Welt des Zirkus! Unter diesem Motto werdet Ihr am Dienstag, 2. Februar, von 15:00 bis 18:00 Uhr in der Rappelkiste eine tolle Faschingsparty erleben.

Verkleidet Euch als grazile Seiltänzerin, Muskelprotz oder Jongleur mit wirbelnden Seidentüchern, als tollkühner Artist oder wilder Löwe – die besten Kostüme werden prämiert! Ihr könnt Euch auch gern bei uns in der „Maske“ schminken lassen.

Für Erfrischung und Stärkung wird gesorgt, bringt nur für Eintritt

50 Cent pro Kind und pro Erwachsenen 1 EUR mit. Ihr habt auch bei anderen Spielen die Chance, kleine Preise zu gewinnen.

Also, liebe Familien, hereinspaziert!



Großes Abenteuer Schweden 2016

Die Sommerfahrt des Kinder- und Jugendhauses Exil führt vom 2. bis 15. Juli nach Schweden – in das Land der tausend Seen, riesiger Wälder, prachtvoller Herrenhöfe, der Mitternachtssonne und langen Küsten. Wir fahren mit zwei Kleinbussen und mit der Fähre über Trelleborg. In der ersten Woche sind wir mit dem Kanu im Seengebiet Värmland unterwegs und zelten auf verschiedenen Inseln. Nach der Kanutour bleiben wir an einem schönen See, wo wir

gemütlich angeln oder baden können. Kosten: 345 EUR. Bei Anmeldung bis 10. März 2016 20 EUR weniger. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche von 13 bis 16 Jahren. Infos und Anmeldeunterlagen: im Exil, Dresdner Straße 30, Tel.: (03523) 701865 und unter <http://www.jh-exil.de>.

*Tim Raschner & Mandy Thielemann
JUCO Soziale Arbeit gGmbH*

Projekt Beerengarten erfolgreich

Begegnungen zwischen völlig verschiedenen Menschen sind oft faszinierend – beim gemeinsamen Pflanzen von Erdbeeren, Taybeeren oder Kiwi haben das Hobbygärtner aus Deutschland, dem Kosovo, Albanien oder England erfahren. Sprachprobleme treten dabei in den Hintergrund – angebaut wird schließlich überall auf der Welt etwas. Mit dem Interkulturellen Garten ist in Coswig ein Ort der Verständigung, Toleranz und Akzeptanz entstanden. Gerade Zuwanderer und sozial Benachteiligte finden hier leicht Anschluss, Anerkennung und Wertschätzung. Auch für die Zukunft sind zahlreiche Aktivitäten als Beitrag zu einem friedlichen Miteinan-

der in unserer Stadt geplant. Unser Verein bedankt sich an dieser Stelle bei Oberbürgermeister Frank Neupold dafür, dass die Stadt schon seit 2009 unkompliziert und pachtfrei Land für den Aufbau des Gartens zur Verfügung stellte und dies auch für weitere Zeit zusicherte. Auch unseren Fördermittelgebern, wie dem Lokalen Aktionsplan, der Bürgerstiftung „Wir für Sachsen“, der Sächsischen Aufbaubank, der Stiftung „Interkultur“ sowie der Fraktion „Die Linke“ des Sächsischen Landtages, gebührt unser herzlicher Dank.

*Cornelia Obst, Vorsitzende
Interkultureller Garten Coswig e.V.*

Eine besondere Weihnachtsfeier



Am vorletzten Schultag vor Weihnachten luden Lehrer und Schüler der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig ihre neuen Mitschüler aus den Krisengebieten mit ihren Eltern und Betreuern zu einer Vorweihnachtsfeier in ihr Haus ein. Mit viel Einsatz und Liebe waren Basteleien und deutsche weihnachtliche Leckereien vorbereitet worden.

Ein Ergebnis dieses Nachmittages wurde für alle Coswiger sichtbar im vorderen

Schulhof aufgestellt – ein gemeinschaftlich gemaltes Bild im Stil von Hundertwasser.

In einem weiteren Zimmer gab es reichliche Angebote für gemeinschaftliche Spiele, und es war zu sehen, dass die Schüler nicht unbedingt eine gemeinsame Sprache zum Verständigen brauchen. Es klapperte auch mit Händen und Füßen recht gut. Dann hatten alle noch die Möglichkeit, sich in der Turnhalle die zum ersten Mal öffentliche Probe des alljährlichen Weihnachtskonzertes der Schüler anzuschauen.

Der besondere Dank für die gelungene Veranstaltung gilt dem Förderverein der Schule, der einen Teil einer Spende von Kaufland dafür zur Verfügung stellte.

Annette Küstner
Leonhard-Frank-Oberschule

Verkehrsteilnehmerschulung im Handwerkerhof Sörnewitz

Am Donnerstag, den 11. Februar 2016, findet ab 18:00 Uhr im großen Saal des Handwerkerhofes Sörnewitz, Dresdner Str. 303, die nächste Verkehrsteilnehmerschulung zum aktuellen Verkehrsrecht statt.

Interessenten sind herzlich eingeladen, die Teilnahme ist kostenlos!!

Elke Grille
Kultur- und Heimatverein Sörnewitz e. V.

Sternsingeraktion 2016 in Coswig

Vom 3. bis 6. Januar waren die Sternsinger der katholischen und evangelischen Gemeinde gemeinsam unterwegs. Vorschulkinder aus dem Kinderhaus St. Martin „marschierten“ durch die Stadt, besuchten viele Familien und machten auch im Rathaus und im Altenpflegeheim im Spitzgrund halt. Die Sternsinger brachten den Segen Gottes für das neue Jahr. Die von ihnen erbetenen Geldspenden kommen in diesem Jahr Kindern in Bolivien zugute. Wie Pfarrer Norbert Gatz von der katholischen Gemeinde Heilig Kreuz mitteilte, haben die Coswiger Sternsinger in diesem Jahr 2.620 EUR gesammelt.



Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 27. Januar, 18:30 Uhr, in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität, Lutherstraße 4 ein. Dr. med. dent. Michael Krause spricht zum

Thema: „Für alle wichtig, für Diabetiker wichtiger – häusliche und professionelle Methoden der Mundpflege“. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Frauentag 2016



Jutta Reike liest Geschichten und Gedichte zu Liebe, Abschied, Mord und allem, was es sonst noch so gibt: am 8. März um 15:00 Uhr im Gesellschaftssaal der Börse Coswig.

Einlass ab 14:30 Uhr. Eintritt 6 EUR inkl. Kaffeegedeck und 1 Glas Sekt.

Karten bei Frau Gerhardt, Stadtverwaltung Coswig, Zimmer 141, am Donnerstag, 25. Februar 2016 – 14:00 – 17:00 Uhr (2 Karten pro Person)

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig
Tel.: Mittwoch – Freitag (03523) 66711

Frauen-Zeit – Treffpunkt für Frauen



Wir treffen uns immer am 1. und 3. Donnerstag im Monat. Dazu laden wir noch interessierte Frauen ein. Erste Kontakte wurden schon geknüpft und Ideen eingebracht.

Wir bringen mehr Spaß und Abwechslung in unser Leben, schließen neue Freundschaften und machen mehr aus unserer Freizeit!

Angebote im I. Quartal 2016

- Winterspaziergang
- Kaffeeklatsch und Spiele-Nachmittag
- Besuch der Toskana-Therme
- Gemeinsamer Besuch der Lesung „Wladimir Kaminer“ in der Börse

Am 7. April um 10:00 Uhr ist Stammtisch im Wollkörnchen mit Planung der Vorhaben im II. Quartal. Anmeldungen und

Rückfragen bitte an Frau Trentepohl unter der Tel.: (03523) 62122

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig
Tel. (03523) 66 711 (Mi./Do./Fr.)

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH			
	Meißen	Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl	03521/452077 453139
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
	Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
	Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917
Krematorium		...die Bestattungsgemeinschaft	



BESTATTUNGSWESEN
Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

HELBIG
Bestattungen
Bestattungsfeiern

Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen mit
fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr
Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

PAUL WILHELM



AQUARELLE

AUSSTELLUNG DRESDNER KUNST
Hohe Straße 35 · 01445 Radebeul-West

Öffnungszeiten:
14.11. – 19.12.2015 und 9.1. – 28.2.2016
jeweils samstags 11–18 Uhr

GESUCHT
Rüst. Rentner
für Winterdienst in
Coswig-Zentrum
Telefon 0171-8369787

Anzeigenberatung
0 35 25 / 71 86 33

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



Suchen Immobilien!

Kienzle
IMMOBILIEN

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 03 52 43 - 47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

„Berufsunfähigkeit kann jeden treffen“

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung
sichert Sie rechtzeitig ab. Wir beraten Sie gern.

Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.
Generalvertretung

Bürozeiten: Mo., Di. u. Do. 10–12 u. 15–18 Uhr und
nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat: Naundorfer Str. 67 · Coswig · Tel. 0 35 23/6 38 54
mobil 0172/3 50 62 29
www.wiesner-allianz.de · dietmar.wiesner@allianz.de

Allianz  **Versicherung Vorsorge Vermögen**

Historischer Waldgasthof
„Mistschänke“

Gegründet
1795



Am Rosenmontag, dem 08.02.2016, laden wir
ab 15.00 Uhr zu einem bunten Nachmittag
mit Musik, Tanz und Unterhaltung mit dem
„Duo Romantika“ ein.

Wir bitten um Vorbestellung.

01468 Moritzburg OT Steinbach
☎ 03 52 43/36 27 1



Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Wir sind umgezogen!

Neue Anschrift:
Maurermeister Michael Wolf
Naundorfer Straße 23
01640 Coswig

Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

Wir sind umgezogen!

Liebe Patienten und Angehörige,
die **Hauskrankenpflege Maurer und Reinhardt UG**
(haftungsbeschränkt) **befindet sich ab dem 01.02.2016**
in Coswig auf der Dresdner Straße 136.

Sie erreichen uns über die Telefonnummer 03523-702695
(8:00–16:30 Uhr) und 0152-26628611(16:30–8:00 Uhr).

Liebe Grüße! Schwester Andrea Maurer
und Schwester Kerstin Reinhardt

OFEN FRISCHE SONNTAGS BRÖTCHEN



Sonntags 7 bis 10 Uhr
Filiale im EDEKA-Markt

Dresdner Straße 73
01640 Coswig

BRADE 
Bäckerei & Konditorei

In Coswig finden Sie uns im EDEKA-Markt und bei Kaufland.

WWW.BAECKERBRADE.DE

STADTWERKE
elbtal

Energie sparen!

Unsere Energiepartner wissen wie.
Nutzen Sie Ihren Sparbonus.
Mehr Informationen, wie Ihnen die
Schornsteinfegermeister beim Sparen
helfen, finden Sie auf unserer Webseite
unter Energie sparen.



Stadtwerke Elbtal GmbH
Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651
Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul
www.stadtwerke-elbtal.de



**Viel Glück im
Jahr 2016!**

Immer fair versorgt.

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

NEU: Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

SK-Taxi-Service

Sandy Kretzschmann



Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014



PHYSIOTHERAPIE
WELLNESS
ZIRKELTRAINING

physiotherapie

therapieharmonie

Romerstraße 3a · 01640 Coswig
Tel. 03523 2389786 | 0162 6105978

www.markilux.com sicher · zeitlos · schön



Markisen jetzt zu Winterpreisen!






HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG

Sicherheits- und Sonnenschutzsysteme
Kötitzer Str. 51 · 01640 Coswig
Tel.: 03523 - 78826
www.hoffmeister-coswig.de
info@hoffmeister-coswig.de

markilux

Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



C.S. Immobilien · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig
Tel. 03523 / 531 931 5 · www.cs-immobilien24.de

IMMOBILIEN
BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

Unser nächster Verkauf



Mo., 01.02.2016 – Ladenstraße
Öffnungszeiten: 10 – 16 Uhr
– jetzt nicht mehr im Spitzgrund –

+++ WSV – alles ½ Preise! – WSV +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 797 09
www.teichmann-recycling.de
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 18 Uhr · Sa. 8 – 12 Uhr




Wild- und Hausschlachterei

der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr · FR 9 – 16 Uhr
Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

Hausschlachtung mit Wurstbrühe und Wellfleisch
am 04./05.02. und 18./19.02.2016 (solange Vorrat reicht)

STEUER-OASE für ALLE!

19% MwSt. zusätzlich gespart!



Auf Neubestellungen!

~~-19% MwSt.~~

GESCHENKT!

Zusätzlich
+ Bis zu

42%

EXTRA-RABATT
auf frei geplante Küchen

Zusätzlich

+ **3 JAHRE**

KEINE ZINSEN

- ✓ keine Gebühren
- ✓ nur 20% Anzahlung

0% Finanzierung

1) Gültig bei Neuaufträgen für Möbel und Küchen. Gilt nicht auf im Haus ausgestellte Aktions-Preise, reduzierte Ausstattungsstücke und Werbepreise unserer aktuellen Prospekte und Anzeigen. Ebenfalls ausgenommen Produkte der Firmen Miele, Tempur, Sacteniküchen, Activino, Habo und Artikel aus dem Onlineshop. Der Rabatt entspricht dem MwSt.-Anteil des jeweiligen Kaufpreises (Minderung 15,96 %). Der geringere Betrag ist Grundlage für die ausgewiesene MwSt. (Keine Erstattung der ausgewiesenen MwSt., mögliche). Keine weiteren Konditionen möglich. Ablaufpreis ist Basis für alle Abschläge. Gültig bis 09.02.2016. Aktion wird ggf. bei großem Erfolg verlängert. Keine Barauszahlung möglich. 2) Nur gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen alle Angebote aus unseren Prospekten und Anzeigen sowie die Marken Miele, Tempur, Sacteniküchen, Activino, Habo und Artikel aus dem Onlineshop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. 3) Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 36 Monaten entspricht einem gebundenen Sollzins von 0,00%. Bonität und abgeschlossene Rechtsschutzversicherung vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank. Die Angaben stellen zugleich das ZB Beispiel gemäß § 6a Ab. 3PAvgV dar. Ab einem Einkaufswert von 1.000,- € bei 20% Anzahlung. Gültig bis 09.02.2016.

Geld sparen, zu Hülsbusch fahren

Der neue Hülsbusch

KÜCHEN + WOHNEN

Ein Haus der „Der neue Hülsbusch - Schönes Wohnen GmbH.“

Ehrlichtweg 3-9
01689 Weinböhla
Tel.: 035243 / 33 80

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo.-Fr.: 10.00 bis 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 bis 16.00 Uhr

www.huelsbusch.com

Nur für
kurze ZEIT!

Gültig
bis

DIENSTAG

09.
FEBRUAR